

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 *The Office of the High Commissioner for Human Rights*

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Koloŋ ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandij ka bɔnsɔŋ ba ka biya-metiŋ, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyo maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namer, ba sisa thɔre in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-metiŋ be luke ka faydo ba biŋ sisa matheben in magbonkoli malɔhɔy, ka thana paliyande, wuŋ sise helen thapen tha boye ka biya-metiŋ hutete

Ba wuŋ kɔndee niyo wu lɔhɔy mene wɔmeti kɔndee pithita ba wunde hukɔthɔ ma niyo makanaman ka muruthe wo fuŋ wunde.

Baana sethiniyo wunde, thiiya ba ka wɔmeti kɔnde niyo ka thɔŋ ban fooma.

Wuŋ kɔlɔhɔ ba katiŋ tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔŋho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmeti, e wuŋ tenjiyande ka thiiya ba bayapen in yeremen be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔŋ hunthe ba sisa kuyankan, wu niyo malukunade maka ŋakeken foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wuŋ niyo lukande in ŋakeken fooma ŋugbɔŋ ho thante han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɔthɔ thiiya ba ka wɔmeti.

Wuŋ tɔŋɔŋ na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gben ka ma duŋunɔkɔ maman.

Mawuma

Mapenkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku koloŋ kɔŋko ka huthukuma nama han wunde ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wunde sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasembe mene in ka yiki. Binde kin ba niyo in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wunde ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wunde neke in tɔɔnaman, niyɔŋ wo panke, wo kɔkɔ, wo fufe, mindo sinthe fooma, miŋ kin ku loho ko kent.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba niyo in sii, ekuta kuyankan, e wunde pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wɔmeti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔɔɔ. Huwaline kin ba tana niyo ka biya-meti hutete.

5. Malukunande Masɔɔhi man

Wɔkɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, iŋ thɔkɔ man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masɔŋ-manthe man

Wɔkɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔŋ tepee thɔŋ ba.

7. Malukunande Masɔŋ Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thɔn ban, kufakande ka hutete kanameŋ ba pamo iŋ thɔŋ ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko iŋ ba pamɔkɔ wooniŋ sisiye thɔkɔ.

8. Malukunande Masɔnka-taati man

Wɔkɔ yo wɔ kin fɛera haŋ ba kɔkɔ wukahe e banina ba thɔnkɔy ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔŋ ban kahati.

9. Malukunande Masɔŋ-manan Man

Wɔkɔ yo wɔ ka dɔkɔ ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔkɔn, mene ba kantho ka kekeŋ ko kiyo wunde ko.

10. Malukunande kɔkhi man

Wɔkɔ yo wɔ kin iŋ fɛera ba kɔsinino ka wuthunbe iŋ bakɔkɔni be ka kuyankan mene be thunbe ba dethiwa kuloho ko kanaman mene wunde bohitoko iŋ thɔŋ ban.

11. Malukunande Kɔkhi-iŋ manthe man

1. Wɔkɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wunde ka ba thonkino thaa niyo kɔsinino nɔŋ na tepe thɔŋ ba na, e wunde dunkuno fɛera ba kɔsinina.

2. Wɔkɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔn ba thaa niye kiyo ka keken nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wunde, tonjiyo kasi ba danande kasi bande ka thɔŋ ba kama lɔkɔ ma bohito waawo beŋ ma.

12. Malukunande Kɔkhi-iŋ Kaale man

Wɔkɔ yo wɔ, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka ŋa thagba ŋa wunde kpalita. Wo ka baa niŋ thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki iŋ makothiyo ma kanama, wɔkɔ yo wɔ kin maloho ba pamo iŋ thɔŋ ban ka baliŋ ba ban.

13. Malukunande Kɔkhi-maati Man

1. Wɔkɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wunde thimo iŋ ba niyo ka keken naman.

2. Wɔkɔ yo wɔ kin iŋ maloho ba penɔ keken, ndoo keken, thitha keken nama e wunde helen duwa ɔ tenkilina ka keken naman ko.

14. Malukunande kɔkhi-iŋ Manan Man

1. Wɔkɔ yo wɔ, kin iŋ maloho ba thara e ka dɔkɔ ka keken mene kin ba niyo bali ba thɔnkɔy ka keken nama koŋ.

2. Maloho ma beŋ kaa ba thanthiyo baana thiya wo ba bohitoko ba ba thɔnkɔy ba ta wunde nii hukɔminament o ba tetiya thɔŋni ba ka Unayted Nesɔns.

15. Malukunande Kɔkhi-iŋ Masɔkhi Man

1. Wɔkɔ yo wɔ kin iŋ maloho ba niyo ka kiyo wunde ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔkɔ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku fɛena ba dɔma na kena kiyo wunde.

16. Malukunande Ḳhi-inj Maṣnmanthe Man̄

1. Bayapeŋ inj yeɾemeŋ be thanke fun̄a, be keɾiŋiɽyta nin huŋpo, keken naman, ku laniya ko kanameŋ, kin inj maloho ba deŋande/yeŋtande e dethuwa huŋpo ho kanamen. Biya be ben kin inj maloho ma sinthe maaka deŋa/yeŋto, inj ma kahudɔŋ be pathi.
2. Hu deŋande ha kin ba ḳḳ na wo wathe won, in won yeɾeme won, meŋ kathabanth̄e ba deŋande.
3. Nkpeŋ ki na ḍoma huŋpo ka faydo. Ki kpeŋki kin inj maloho ba pamo kama ḍɔŋiyande mene keken ko kanameŋ ka bali yoo bali.

17. Malukunande ḳhi-inj Maṣmanle Man̄

1. Ẉḳ yo ẉ kin inj maloho ba niỵ inj kee wunde wunthen ɔ binde biḷ kee banthe in biya biŋena.
2. Ẉḳ ka ba tute sembe ka kee naman̄ ban̄.

18. Malukunande ḳhi-inj Maṣn matati man̄

Ẉḳ yo ẉ kin inj maloho ba siiṃḳ na thimo wunde, inj ba tḥḳ ka dina ba thimo wunde ɔ ba ḳp̣ḳḳ ka dina ba beŋ e tḥḳ ka dina bafena maḷḳ yoo maḷḳ, inj heŋen kulaniya ko kanaman̄. Wunde kin inj maloho ba meŋande inj biya be ḅye ba niỵ ka masii manthe eba tḥɔŋina kulaniya ko kanameŋ ka wan mene ɽḳḳḳ.

19. Malukunande Ḳhi-inj-Maṣmanan̄ Man̄

Ẉḳ yo ẉ kin maloho ba teɾa funuŋ kama siṃỵḳ ma kanaman̄, inj ba ḳp̣ɔŋkila ho thimo wunde. Wuŋ tḥɔlande, maloho ma beŋ kin ba boḥḳ kulaniyande, e ẉḳ yina thana tepe ba yi ba niya niŋ ba ḳpala mene ba ḳp̣ɔŋkila ka nkaleŋ ba pankitinande funuŋ ho beŋ.

20. Malukunande Ḳhi-Kale/ḳɔŋtḥḳaye Man̄

1. Ẉḳ yo ẉ kin kuloho ba komande kathabanth̄e ka wuthebe. Ẉḳ ka ba pithito ba niỵ ka mathuŋande yoo mathuŋande ɔ ka nkan̄ ka ndoo nkan̄ ka thimo ka wunde.
2. [Missing?]

21. Malukunande Ḳhi Kale-inj Manthe Man̄

1. Ẉḳ yo ẉ kin inj maloho ba niya wali inj hu ḳmimament ho ka sembe ban̄ ka keken ko kanaman̄ ɔ ba thiika ba hu gḅɔŋ ho thimo wunde ba kuta semba ban̄.
2. Ẉḳ yo ẉ kin inj maloho ba bilande ɽfisi yoo ɽfisi wo ka hu ḳminament ka kekeŋ naman̄ ko.
3. Bathimo biya ba niỵ, beŋa hu ḳminament ba niye wali. Biya be beŋ ba thiikiye ba bayapa mene yeɾeme ba fununiye biŋ thaya ka hu ḳminament ho beŋ. Binde ba thiikiye wo thimo biŋ ka wan ɔ ka ma ɽgḅḳ.

22. Malukunande Ḳhi Kale-inj Maale Man̄

Ẉḳ yo ẉ kin inj maloho ba nskita kenkey ko kanaman̄ ba Pama niŋ ba duŋkuna niŋ feera ba masiteke kama o kama e niỵ ẉḳ wo ba yiki, e puŋka niya wali, o gḅɔŋni ɔ hutaniya ho denki kenkeŋ ko kanaman̄ ko niŋ tute lima.

23. Malukunande Ḳhi-Kale-inj-Mataati Man̄

1. Ẉḳ yo ẉ kin maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde inj ba thunkuno maḷḥỵ mene ba pamo hu thana kuta wali.
2. Kufakinande kaaka kuthunkun̄ ba ẉḳ yo ẉ wo ni wali. Ẉḳ yo ẉ ba thunkuno sinthe ba waliŋ ba ḍɔŋiyande.

3. Wɔkɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛnɛ ba yɛthɛ nama iŋ kubɔriko kanaman alako dɛ be niyɔ iŋ yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkunɔ ko bɛŋ ba punka hɛlɛŋ ba mase ka gbɛthɛŋ ba niŋ pɛnki.

4. Wɔkɔ yo wɔ kiŋ maloho ba thankina ɔ ba thɔyɔ nkanŋi niŋ mase.

24. Malukunande Kɔhi-Kale-iŋ-Manan Man

Wɔkɔ yo wɔ kiŋ maloho ba fɛɛmiya iŋ ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndadɛŋ ba niya wali mɛnɛ malɔkɔyŋ makasade ba fɛɛmiya iŋ kutunkunɔ.

25. Malukunande Kɔhi-Kale-iŋ-Massɔhi Man

1. Wɔkɔ yo wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔtɔ nama ko iŋ kubɔri naman, kowundɛ ba punka kuta mu wundɛ bili/thɔkɔ. Wundɛ ba Kuta banka ba wundɛ iŋ kubɔri naman fure, ba punka ba maso. Wundɛ ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wundɛ niyɔ humɔnɛ.

2. Komisayŋ be iŋ mpay namerŋ ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dɛŋo, be tha kiya ka yento/dɛŋo fooma ba kuta ma mase manthe e bindɛ pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]